

**EXCLUSIF !
20 ans après le
F.L.B. parle**

COMBAT BRETON

Kazetenn Emgann

Niv.99

15 a viz C'hwevrer

(février) -

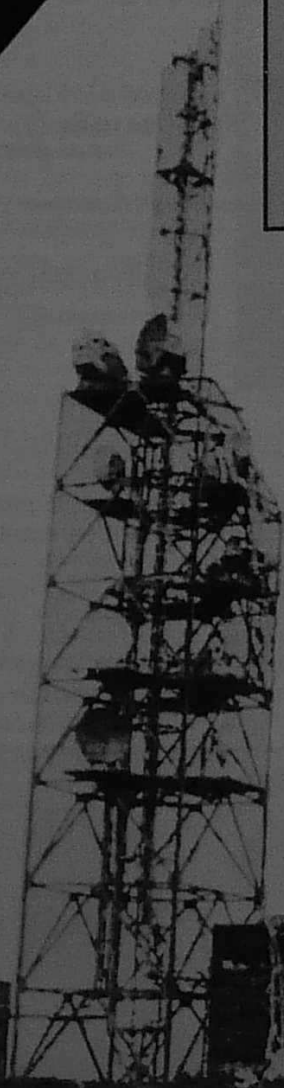
15 a viz Meurzh (mars)

1994

15 lur/15 F

Attentat du Roc'h Trédudon
20 ans déjà !

Brezel ar pesked etre Breizh
ha Bro C'hall



RESTAURATION DU PARLEMENT DE BRETAGNE.
Est à l'Etat de payer la facture.

La mobilisation légitime des Bretons n'enlève rien à la responsabilité de l'Etat dont la politique a justifié la manifestation donnée pour origine de la facture au simple titre de la réparation historique due à la Bretagne, dont certains feignent de découvrir l'histoire après l'avoir niée ou cachée à l'école.

Comment d'ailleurs le Président du Conseil Régional peut-il annoncer qu'il dispose aussitôt d'un milliard de centimes alors que l'argent manque à aider tous ceux qui, outre les pêcheurs, ont du mal à vivre en Bretagne?

Pour Emgann il ne s'agit pas seulement de restaurer le symbole d'une époque révolue où le Parlement résistait au Pouvoir Royal mais de reconquérir les libertés de la Bretagne et des Bretons, nécessaires à l'aube du XXIème siècle.

Solidaire des marins-pêcheurs, Emgann exige la libération des personnes emprisonnées à la suite de la manifestation.

EMGANN



Le Parlement à 7 h le samedi matin. Il fait nuit. Le feu brûle encore.
 (Foto Lena Louarn)

Incendie du Parlement à Rennes. Une provocation ?



Le Parlement à 11 h, le vendredi.
 Les pavés et boulets répondent aux lacrymogènes
 (Foto Lena Louarn)

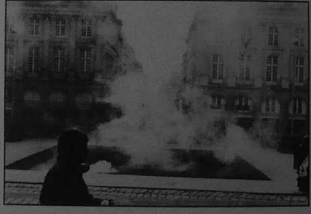
L'an dernier, lors des manifestations de marins-pêcheurs, l'usine ERIMER dans le pays bigouden était l'objet d'un incendie. Certains accusèrent les marins-pêcheurs, ceux-ci nièrent en bloc. D'autres parlèrent de provocation de la part du pouvoir. Force est de constater que près d'un an s'est écoulé et que l'enquête n'a pas avancé d'un pouce. Silence troublant.

Vendredi 4 février 94, un incendie dévasta l'ancien "Parlement de Bretagne" à Rennes, symbole des libertés bretonnes, de la résistance à Paris, de l'autonomie de la Bretagne. Le feu s'est déclaré à la fin de la manifestation des marins-pêcheurs.

Troublante répétition ! L'an dernier, l'incendie avait stoppé l'ardeur des marins-pêcheurs. On voudrait déconsidérer les luttes de ces travailleurs et accentuer la coupure entre le pays rennais et l'ouest de la Bretagne, que l'on ne s'y prendrait pas autrement.

De plus la destruction des archives du juge Van Ruymbeke arrange beaucoup de monde. Curieux ?

A qui donc profite le crime ?



Les manifestants reculant devant les larmes de gaz. Ils répondent avec des fusées de décharge à côté du Parlement
 (Foto Lena Louarn)

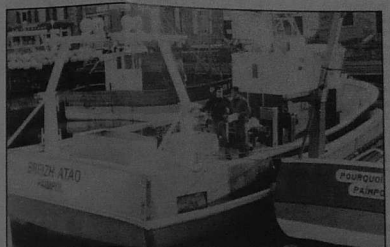


Journalistes et manifestants face aux CRS qui rechargent leurs fusils à larme-gaz.
 (Foto Lena Louarn)

Politique

BREZEL AR PESKED "M'eo skuizh Bro C'hall gant ar Vretoned"

Setu kroget endro hec'h bras e porzhioù mor Breizh, skoazellet gant porzhioù all, eus Boulogne betek Euskadi.
 Gwazhed, gwiragez, bugale, mammoù ha tadoù kozh, familh bras ar peskerezh 'zo savet en un taol. Kroget da vat gant o stourm da zifenn o micher, aet, a ganladou da Banz, da Boulogne, Dunkerque ha da echuiñ an droiad, da Roazhon, da zegemer Baladur.
 Enkrezet da vougañ gant diaestenoù ar vuhez hiriv, ha ken gwasket gant an defval-jenn dirazo evit an amzer da zont. Hag abeg ebet, allas ! da gaout un tamm fiziad da welout an traoù o vont war welaat ar mizioù o tont.



La mise en service du "Breizh Atao"
 Photo O.F.

Laret zo bet e oa tagadenn Roazhon un dagadenn a denn ouzh ur "Breizh", ha spontet an dud e karg gant doareoù feulz ar beskettaerien. Ur gentil muioc'h da dud ar gouarnamant gall : na dalv ket ar boan dont da gontrañ komz-toubil d'ar Vretoned en o stad ken mantus dre zioer a urzi, war arzhou Bro C'hall, dre zioer a chaloud sur ivez d'ar Vretoned o-unan. Sioulaat a gan ar Baladur gant e vouezh morgouset ! Sioulaat a lavar ar penn-doleg Pasqua, mestri bras ar fiked...

Met perak a rafent ? Chom er gêr ha gorloz. Petra ?
 Tud kalat int da gentañ, martoloded Breizh. Ha rei e bezañ kalat ha dibistig evit derc'hall war ar seurt micher. Daou chant hanter kant devezh ar bloaz war vor, hafv-goarv, sul-gouel bemdez... Tud a lak poan war o c'horf da c'hoint o fae. Tud a enor, ha pas klaskerien bara ha feneatead.

Ur vro a bezh o vevañ eus labour kalat ar beskettaerien. Setu, pa chom sachet ar bigi er porzhioù rivinet an dud, trubuilhet kantadoù a familhoù ha savet korventenn ar fulor ruz.
 Kouezhet war e revr marchad ar pesked, gwerzh ebet memes d'ar re pakat er rouedou. Gwenneg ebet evit al labour. Gwasthozh. Kollet archant bep gwec'h ma va ur vag war vor ! ! ! Na tra ket da goll evit ar beskeredezh tud-se, evit o familhoù, o mignoned. Setu perak eo ken stenn ha taer ar c'hrogadou.

Gwelet 'zo bet c'hoazh krogadou kalat gant ar beizanted, paz-int bet war boan da vezañ skubet gant politikerezh fall Bruxelles a Pariz. Stourm ar reont da gisk en em dennañ. Miliadoù anezho o deus kuitet ar vuhez pe aet war o leve, gant ur gwenneg ebet betek da vevañ. Gwellet da an diesterioù o tont eus pell : meur a vloavezh, gant meur a "plan", hag all. Evit ar peskerezh, en ur bloaz eo degouezhet an taol fall ! Penaos n'em dennañ dre ken nebut a amzer ! Ha den e karg o zifenn. Den e karg a Breizh ha galoud ebet. Den e karg e Bro-C'hall. Kroz ebet evit just eus Minister ar mor. Sachet pep tra, sachet ar

bigi, marv ar porzhioù a benn nebut marv ur vro.

Petra a c'houlenn ar beskettaerien ? Un dra dereat, un dra d'eañ : bezañ paeat evit al labour, hag evit-se. Kaout ur priz kempouez evit ar pesked. Ne tra ken. Ha n'eo ket da verniañ milionioù er bankoù, da vevañ nemetken.

Petra a ginnig ar gouarnamant ? Bruzun ha ne tra ken.

1. Digresk war ar c'hargoù sokal ? Graet e vez se war vour a dachenn all, hep gwelout an traoù o chench kalz.

2. Skoazellet evit ur miz pe zaou da briz ar marchad, hag un tamm is-pae a hanter kant milur ar miz d'an dud gwail bakel ! ! !

Met petra a blij da c'houarnamant Bro-C'hall ? Lezenn ar marchad etrevroadel, lezenn ar "libéralisme" gouez, lezenn an archant fonnus gounezet.

Gwerzhomp madou an embregerezhioù bras, kirri-nij, airbus, bigi brazel, fueseoù armou, madou ker d'an dud-pividik...

Sioulaat tud ar c'henou a zo an niverasù o votiñ, kargañ godeli pennoù bras an industriez pere 'vo brokus goude-se pa vo ezhomm ar'chant da vare ar votadegoù.

Petra a gont ekonomiezh ar peskeredezh e-barzh an dibab-se ? Peseurt pouez e-barzh ekonomiezh Bro-C'hall ? Peseurt pouez evit derc'hall ar Smig an izellañ posubi ?

Petra a gont, dek pe ugent mil mouded ar beskettaerien da vare ar votadegoù ? Nebeud evito.

Met evit Breizh eo distañvel.
 Breizh zo o vevañ gant al labourerezh douar hag ar peskeredezh. Ar Vretoned eo ar varrekañ labourerien war an tachennoù-se. An douar zo mat, ha mor en dro d'ar vro.

Mar vez taolet ar micherou-se d'an traoù n'eus ket ken eus hon ekonomiezh.
 Lod a lavar, e ministereoù Pariz pe Brussel 'ne vanko ket pesked d'an dud - ar mor zo

bras - ar broioù digoret warnañ niverus, pesketerien awalc'h bemdez prest da labourat evit un tamm kreun saoc'h. Ur mod diskiant paeat da benn ha danjerus da welout ar vuhez da gompenn tamm pe damm, an amzer da zont".

Da bep bro da vevañ e dud diwar boued ar vro da gentañ. Ul lezenn a furnez eo. Ur vro a asat leusket da gouezhañ madou kentañ ar vuhez, ar boued a zo ur vro o trefh e c'henn d'an amzer da zont. Ur vro a asat, evel Bro-C'hall, gwelout 'forzh petra tont e-barzh ar marchad, eus 'forzh peseurt bro, evit 'forzh peseurt priz, zo ur vro penfoll gant an avi da c'hoint ar'chant ha ne tra ken.

Buhez ar mor, buhez ar peskeredezh, buhez ar beskettaerien zo stag a viskoazh ouzh buhez Breizh.

O klask tennañ diganeomp hon madou pouezusañ, labour miladoù a dud, boued yach ar mor, pividigezhioù ar c'henverzh, amañ ar gouarnamant gall o klask distrujañ hon Bro.

Breizh n'eus ket choant da vervel hag e vugale n'o deus ket choant da vezañ lakiet e renk klaskerien bara divroet.

Berzh a zo, ha berzh a vo.

Ha marz eo skuizh gouarnamant Bro-C'hall ganeomp n'eus nemet leusket ar Vretoned da reiñ o vuhez o-unan, da ziviz, evel pobl hag evel Bro-petra zo mat evito ha petra zo fall.

An inizi Feroe, pe c'hoazh an Island, eo mestri ar vro war he bigi, he pesked, hec'h ekonomiezh.

Broioù dieub ha emren int, barrek ha sotreet gant ar gumniezh etrevroadel da sinañ emglevioù kenwerzh gant ar broioù all, da skoazelhañ micherourioù o bro, da zifenn ekonomiezh a labour ar bobl.

Aze amañ ar hent evit Breizh. Poent bras eo kregiñ e-barzh.

Y.P.

CHRONIQUE DE JOB AR SANT. "Faut-il attendre que Pasqua nous dise que faire?"

Nous nous proposons de tenir dans notre journal une chronique économique régulière. Plus exactement d'ailleurs : notre chronique portera, de façon plus large, sur les aspects divers de l'Aménagement du Territoire et du développement local dans notre région.

Pour réaliser cette chronique nous nous appuierons sur la réalisation d'une chronique similaire réalisée sur les ondes de Radio Montagnes Noires, chaque samedi à 18h.

Nous indiquons aussi par là, que nous aurons un regard privilégié, même si non exclusif, sur le Centre Ouest-Bretagne.

Pourquoi cela ? parce que le Centre Ouest-Bretagne reste une zone forte de l'identité bretonne, tout en étant soumise depuis de trop longues années au laminer culturel de la franco-phobie.

Et l'on peut se demander si ce n'est pas ce déni permanent de l'identité bretonne qui a conduit le Centre-Bretagne à l'état actuel de zone en voie de friches et désertification.

Notre pari, cependant, est de dire que nous sommes au fond du trou et qu'il n'y a plus qu'une solution à remonter.

Au fil des mois nous parlerons donc de la situation de notre région et de son avenir, en sachant bien qu'il est absolument nécessaire que l'Europe, que la France, que la Région Bretagne aient une politique d'aménagement du territoire, d'une part, une politique de Plan de Développement, d'autre part, pour que chaque Pays de Bretagne, chaque zone d'emploi, chaque bassin de vie ait des perspectives d'avenir.

Mais ceci n'exclut pas une réflexion et une action de notre part. Il s'agit de savoir si, une fois de plus, nous subissons un développement (ou un non-développement) sans qu'on réagisse, ou bien si nous définissons le développement que nous voulons, afin de le faire accepter par la Région, par l'Etat, par l'Europe.

Pour l'instant, si nous croyons que l'Etat et la Région poursuivent une politique d'Aménagement du Territoire et de développement local (rural notamment) disons tout de suite que nous nous faisons de sacrées illusions.

Les débats sur l'Aménagement du Territoire, en Bretagne.

Le département du Finistère s'est singularisé dans ce débat. Depuis 2 ans déjà, l'inquiétude de tous les responsables, élus, acteurs économiques et sociaux, pouvoirs publics, avaient provoqué un grand effort d'analyse et de réflexion sur le territoire départemental à l'horizon fin du siècle : Finistère 2000.

Et quand la consultation Pasqua a été lancée par Monsieur Frémont, Préfet du Finistère, des travaux de qualité ont pu être entrepris dans des groupes de travail constitués d'experts très variés, pas trop nombreux, pour permettre la qualité de la recherche.

Les réunions, plus ouvertes, sur des thèmes : tourisme, ruralité, etc. ou axées sur des zones géographiques, ont vu fleurir les analyses parcelaires, partielles sinon portales. Le public n'a pas

été guidé, ni préparé, ni conduit à des vues de synthèse et de prospective. Mais dans le laps de temps accordé par Monsieur Pasqua, c'était une gageure.

Néanmoins, s'il n'y a pas lieu d'être pleinement satisfait de la manœuvre en Finistère, que dire des autres départements ?

Soyons gentils : les réunions ont été le plus souvent, en mettant les choses au mieux, un fouillis d'interventions sectorielles, confortant s'il en était besoin, le motif du débat provoqué par le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire.

A part donc le Finistère où les rapports officiels ont pu évoquer des suggestions intéressantes pour la réflexion nationale, les autres départements ont été peu productifs.

La Bretagne n'a pas su dire ce qu'elle voulait comme Aménagement de son Territoire.

Il est dommage que l'effort des Préfets n'ait pas été complété par un effort similaire des élus.

Il est dommage que les socio-professionnels, chefs d'entreprises, syndicats ne se soient pas mobilisés pour dire ce qu'ils voulaient.

Il est dommage que les associations ne soient pas sorties de leur émiettement (normal, par ailleurs) pour exprimer leurs souhaits d'aménagement de leur pays.

Mais sans doute n'eût-il fallu pour cela que cette mobilisation soit lancée depuis plusieurs années par les élus, les professionnels, les associations... par les organismes de formation, d'éducation populaire et d'éducation permanente.

Alors, faut-il attendre que Monsieur Pasqua et Monsieur Balladur nous disent que faire ?

CAUREL - Le scandale continue.

A Caurel (Côtes d'Armor), le scandale financier de la "4 voies" imposée par l'équipement, s'aggrave chaque jour. La catastrophe prévue, hélas, se précipite !

Le principal remblai de ce tracé (13 m de haut, 100 m de long) menace de s'effondrer sur la route nationale en contre-bas.

La D.D.E. vient de s'apercevoir qu'aucune étude avait été faite sur les infiltrations et la résistance des matériaux aux pores d'eau.

Cet énorme remblai est donc à refaire !!!

Dans ces conditions, pourquoi n'en serait-il pas de même pour toute la "4 voies" qui surplombe le village et le cimetière ?

Le chantier avance au coup par coup. Aujourd'hui le travail des engins est compté à l'heure ! C'est-à-dire en régie, au prix fort !!!

Ainsi les prévisions financières volontairement sous-estimées de ce tracé truqué, grimpent en flèche.

Hélas, ce sont encore les contribuables qui seront taxés. La responsabilité, n'irait-elle pas que les ingénieurs de l'équipement payent ces lourdes fautes, sur leur rémunération accessoire, fonction du montant global des travaux ?

A l'heure où le gouvernement débouche 11 milliards pour prévenir les catastrophes naturelles, la D.D.E. pour satisfaire des intérêts personnels construit une route sur des terres saturées d'eau, à franc de cœur, ce qui ne manquera pas de conditionner les risques futurs d'éboulements et de glissements de terrain.

Le tracé des associations, sans destructions, loin des sources et des rochers évitant le désastre prévisible. Ce projet n'a pas été retenu parce qu'il était moins coûteux, moins rémunérateur pour certains.

Comité de défense Site de Guerdan. - 22530 Caurel. Tél. 96.28.54.71.

Aménagement du Territoire, année 1994.

Voilà plus de 40 ans que J.F. Gravier publiait : "Paris et le désert français" et préconisait un réaménagement du territoire.

Voilà près de 40 ans que le Plan, après avoir été "de modernisation et d'équipement", devenait "Plan de développement économique et social, et d'Aménagement du Territoire".

Or, qu'en sommes-nous ? Monsieur Pasqua, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, alors que le Plan National est adopté, alors que le Plan de Région est adopté, vient de lancer (et elle se termine) sa grande consultation sur l'Aménagement du Territoire.

Alors le réaménagement du Territoire aurait dû se traduire par un Plan National et un Plan Régional qui en tiennent compte. Ces deux plans sont en route et s'achèveront en 1998.

C'est dire que le grand débat d'après 1994, promis par Monsieur Pasqua sera plus un débat d'interventions, peut-être une occasion de réorganisation politico-administrative, qu'un débat se traduisant dans le Plan et dans les Budgets.

L'ILE LONGUE L'occupation nucléaire de la Bretagne.

"Du juste au fou", tout un programme puisqu'il s'agit du nom de la nouvelle doctrine du complexe militaro-industriel français. Auparavant on parlait du "faible au fort" qui était censé (l'URSS - le fort) nous attaquer. Fin de guerre froide obligé, tout ceci devenait caduc et on se prêtait à rêver de désarmement. C'est sans compter sur nos joyeux stratèges qui brandissent désormais la menace de l'émergence de puissances nucléaires dans le tiers-monde (les fous) pour justifier la poursuite des essais nucléaires. Le propos semble clair, le raisonnement logique : pour que le militaire puisse exister, il faut bien lui trouver un ennemi. Digne d'un raisonnement du commandant Stallone aux Guignols de l'info, on voudrait nous faire croire que la bombinette française nous protégera du "fou" (les "bougnouls") après avoir effrayé le "fort" (les cocos).

Avec leur nouvel épouvantail qu'ils peuvent agiter, les militaires espèrent bien pouvoir reprendre leurs essais à Mururoa. La Pacifique ça c'est d'avantagés sur la Corréze, c'est qu'il est loin. On peut donc y faire presque toutes les expériences qu'on veut. Lorsque quelqu'un se penche sur la question, on lui répond "secret défense". "Le grand secret" c'était d'ailleurs le titre d'une émission d'ARTE sur le sujet. Réalisée à l'instigation de journalistes allemands (plus curieux que leurs confrères français sur le sujet), on pouvait voir lors du débat, des militaires français évitant les réponses trop embarrassantes et des polynésiens ayant le courage de parler, qui décrivait la situation coloniale dont souffre leur peuple.

Conclusion de l'Etat-Major : une chaîne financée par des deniers publics devrait se consacrer à d'autres sujets... Mauvais patriotes, va !

Dependant reprise des essais ou pas, la France dispose déjà d'un arsenal conséquent. Manque de chance pour nous, c'est la Bretagne qui hérite de 80% du stock de ces fabuleux produits de la technologie française. Ceci d'autant que les sous-marins lanceurs d'engins sont désormais privilégiés. Leur base de l'île Longue à Brest a donc de beaux jours devant elle. Inquietant pour nous, pauvres autochtones sceptiques quant à l'infaillibilité des scientifiques et des militaires français. Ceci d'autant que l'île Longue est tellement protégée que personne ne sait trop qui s'y passe. On nous assure qu'il y a des contrôles de radioactivité, c'est donc qu'il y a un risque d'accidents et dans ce cas qui nous dit que les autorités militaires les rendraient publics. Une



Manifestation anti-nucléaire à Kemper en 1975

chose semble sûre, en cas d'accident majeur et d'explosion, il n'y aura plus beaucoup de Bretons pour protester. Dans un rayon de 30 km autour de l'île Longue (la point zéro en jargon militaire), tout est détruit. Ensuite jusqu'à une ligne allant grossièrement de Guingamp à Lorient, toute vie est anéantie. Enfin, les radiations seraient dangereuses jusqu'à Rennes.

Plus que terrifiantes, de telles prévisions se passent de commentaires. Si ce n'est qu'on comprend pourquoi les Français n'ont pas installé leurs missiles en région parisienne. Quo qu'il en soit, il s'est trouvé certains candidats aux législatives pour assurer que l'île Longue participait au développement économique de

la région. Quelle réflexion politique impressionnante ! On est sûr qu'avant 1962, il devait y avoir quelques notables algériens pour se satisfaire du poids financier des troupes coloniales. Et l'autre base de sous-marins de Brest, celle des allemands durant la guerre, elle participait aussi au développement de la région ?

Jacques Prévert disait que "si la guerre ne tuait que des militaires, elle serait une bénédiction". Hélas ce n'est pas le cas, et l'occupation de type colonial d'une partie du territoire breton par le nucléaire français, reste extrêmement dangereux. Il est à espérer qu'une pression suffisante pourra mettre fin à cette situation.

AR FLOCH



SOUTENONS EMGANN POUR LES CANTONALES DE MARS

Belle-Isle-en-Terre, Guingamp, Fougères, St Nazaire... les candidatures d'Emgann s'annoncent peu à peu en Bretagne.

Notre mouvement a besoin du concours de ses sympathisants et amis qui peuvent aider la campagne électorale en acceptant de faire des dons financiers, de distribuer des affiches, d'organiser des réunions de soutien.

Prendre contact avec EMGANN, BP 71, 22202 Gwengamp Cédex. Fax. 96.44.09.24.

"Baleer bro", kezeg-tan evit ar vugale. Pennad-kaoz gant Christian Badezet

Sevel skolioù d'ar vugale da vont war gezeg-tan, setu en-dro d'Christian Badezet, prezidant ar rederien bodet er gevredigezh "Baleer-Bro" diazezet e Pondi.

Unan eus hor gwellañ rederien eo "Bade". Ur mallh vev ar buander evel m'hen diskouez er Mans, er Bol d'Or, pe er redadegoù bras all. B'emañ ivez o sevel ur skipailh rederien da gemer perzh en ur c'hampionad etrekeltiek en Enez Vanav. (Pennad-kaoz dastumet e brezhoneg gant Noelle Simon).

Kelou mat, ya, peogwir ni 'zo bet pell amzer o c'hortoz un dra bennak a seurt-se evit bugale ar c'horn-bro-mañ ha Breizh a-bezh. Ar bloaz paseet, ni hon eus bet un tammig c'hañs peogwir minis-trezezh ar sport en deus roet deomp un nebeut argant evit ober redadegoù met ivez evit sevel ur skol evit ar re vihan. Kemer a reomp bremañ er skol ar vugale adalek 6 vloaz ha prenet hon eus 6 moto bihan Yamaha 50 sm3 ha bez hon eus ivez ur Yamaha 60 hag ur Kawazaki 80 evit ar re a zo un tammig brasoc'h. Ar re wellañ hon eus prenet.

E miz du hon eus krouet da ober un tamm brud e Pondi da gaout bugale a-benn ar gentel gentañ d'an 19 a viz gen-aver. Dorioù digor a zo bet er c'hilub e miz kerzu d'an dud da welout ar motoù ha d'ober anoudegezh gant ar c'helenner. Muioch evit 60 a vugale a oa ar wech kentañ, ar pezh 'oa re, setu hon eus digoret un eil devezh hag a zo deuet muioch evit 50 a vugale. Bamet omp bet un tammig, met an dra-se a zo mat.

Goulnennet am boa ganti maer Pondi kaout un dachenn tost awalc'h eus kreiz kêr hag eo bet kontant bras o reif deomp an dachenn tennis kozh a zo e tal ar c'hilub, tost eus kreiz-kêr. Un dachenn goloet ha frank awalc'h evit krogñ ganti ar skol.

66 bugel o doa lakaet o anv 8 deiz arak an digoradur. Ar c'hentelioù vez graet d'ar merc'her beure ha goude merenn, ha d'ar sadorn. Skrivet em eus ivez d'an holl skolioù tro dro da b/Pondi hag un nebeut skolarien o deus laret e oant plijet bras ha sañset, e vo graet kentelioù er skolioù-se e pad an eurvez-hioù skol, ha n'eo ket d'ar merc'her.

Ur skol ofisiel.

Ar federasion e Paris he doa roet da c'houzout ne vefe krouet nemet ur skol ofisiel dre gevredad ha graet hon eus ar goulnenn ouzhi kevredad Breizh e miz gwengolo. O c'hortoz ar respont

en dachenn tennis met pa vo an amzer, nevez, ni a raio skol war un dachenn douar evel just. Amañ eo moto-cross evel a vo graet, ne vo tu d'ober skol buander nemet pa vo savet un dachenn espres kaer. Atav emañ mat evit ar vugale vihan peogwir ar re a zo rederien vat e moto-cross a zo rederien vat warlerc'h e buander. Er penn kentañ n'eus diforc'h ebet, ret deskiñ ruzañ hag all, memestra eo.



Christian Le Badezet a kampionad ar Bed e Tchekoslovakia

emaomp met ne dije bezañ kudenn ebet.

Bez 'zo 2 pe 3 glub all o klask kaout anezhi met ni 'zo un tammig en arak, prenet hon eus ar c'helenner, prest omp, ha d'am sonj, skol moto Breizh a vo e Pondi gant Baleer Bro.

Da gentañ oam o klask kaout bugale etre 10 ha 12 vloaz, betek 15 lakomp, met bez 'zo re a gudennou evit kaout un dachenn bras awalc'h ha gant se, ni er c'hilub hon eus divizet ober ar skol evit lakaat ar re vihan-kaer a benn diouzhtu d'ober moto, peogwir 'zo ur bochad goulnenn, ur bochad kerent o klask ur sport d'o bugale d'an oad-se. Judo, melldroad, met ur bochad ivez o klask ober moto. Goude-se, a-benn ur bloaz pe 2 marteze, e vo prenet motoù brasoc'h ha kreñvoc'h evit mont da heul ar skol peogwir ar vugale-se a gresko, ha ni a savo ur skipailh redadeg gwion, gant ar re wellañ anezho. Bez 'zo pemzek redadeg e Breizh evit ar re vihan, n'eus ket droad d'ober redadegoù gwion arak 9 bloaz, met lakaet vez un 00 bennak anezho asamblez hag e vez redet memestra, o klask ober e vezont ya.

Evit ar skol, e-pad ar goañv e vo graet

Daou vloaz 'zo hon oa sonjet ober c'hwil-tan met merzet hon eus ne oa ket dodennet kalz a vugale gant ar redadegoù-se ha forzh penaos, eo ret ivez kaout un dachenn buander.

Aesoc'h kalz eo ober ur skol war zouar, bez 'zo parkeier e pep lec'h, da c'hortoz ac'hann vo savet un dachenn. Ne ouïan ket c'hoazh e peseurt parrez, sellet 'm eus er Sourn, e Pluniau, zoken e Pondi, bez 'zo ur park e-tal an dachenn kirri-nij hag a veze implijet arak d'ober bi-cross hag a zo bet dilezet bremañ ha marteze a vo graet ar skol douar evit ar moto-cross aze, gwelet 'vo.

Ar paliou.

Bez 'zo daou dra ma karit : da gentañ deskiñ d'ar vugale penaos ober gant ar march tan, bout suroc'h warlerc'h ar hentou pa vo prenet ur c'hwil-tan pe ur skouter dezho, ha d'an eil, evit ar re wellañ en o mesk, ober redadegoù ha sonjal an amzer da zont. Bez 'zo rederien vat e Breizh, da gentañ e moto-cross, Yann Guédard ha Yannig Kervella a zo e mesk ar re wellañ er Frañs. Yann Gué-

dard zo champion ar Frañs. Bez 'zo dek vloaz 'zo bremañ Breizh a oa an eil kevredad er feder, bremañ emañ un tammig diskennet, ni a zo pemvet pe pevarvet, met dra niver ar rederien moto-cross. Breizh 'zo e mesk ar re gentañ er Frañs. Bez 'zo ivez un nebeut rederien buander hag a zo mat met n'int ket kreñv awalc'h da gemer an titl, da vout champion ar frañs. Ha setu perak emañ ret gober un dra bennak evit an amzer da zont. Barzh Baleer Bro bez 'zo 5 pe 6 hag a zo mat evit bout pemvet pe c'hwechvet e c'hampionad ar Frañs met koshaat a reont ha ret eo kaout tud nevez ha deskiñ d'ar vugale evit kaout c'hampioned an amzer da zont.

D'am sonj, ar vretoned a vourra mont da sellet ouzhi redadegoù motto. P'hon eus savet redadeg Pluniau, dek pe daouzek vloaz 'zo bremañ, ni hon oa 1 000 a dud, hag ar bloaz-mañ 'zo bet 5 000, setu d'am sonj, e plij bras ar sport mekanikel d'ar Vretoned ha ma vefe savet e pep lec'h ur skol pe un dachenn redek e vefe gwelet kalz muioch a vugale-oc'h ober moto evit o'h ober marc'h houarn pe melldroad, met bez 'zo un dachenn melldroad o pep parrez n'eus ket un dachenn moto e vep parrez. Gwir eo e koust kalz keroc'h ha d'am sonj, e vefe mat ma c'helfe ur c'hilub e pep departamant sevel ur skol evel hon eus graet evit gallout kinnig prizioù izel. Sellet 'm eus ouzhi priz ar c'hentelioù rafised pe ponead, ar c'hentelioù judo pe melldroad, ha graet 'm eus ur priz etre. Evit un trimiziad (15 kentel un eurvezh hanter) e koust 500 lur nevez, met pep tra a zo roet d'ar bugel (tokarn, dilhad, heuzoù, moto) hag ar c'hentelioù vez renet gant ur c'helenner ofisiel. Marteze e vo graet kentelioù hiroc'h, met d'am sonj, un eurvezh hanter a zo trawalc'h evit ur bugel bihan, skuilzhus eo memestra.

Ar vugale enskrivet a teu eus Pondi hag ar parrezioù tro-dro, Moreag, Baod, met digor e vo ar skol da vugale an departamant a-bezh ha marteze e ratomp stajoù e Breizh a-bezh. Ni a c'hell kas ar motoù hag an dud gant hor c'har-samm bihan e pep kornad eus ar vro, kudenn ebet.

Hag ar bloaz 'zo o tont, ni 'zo o vont da ginnig ober skol e pep parrez. Da skouer barzh Rostren, ma 'm eus sonj mont, bez 'zo un dachenn moto-cross. Anavezet a ran mat ar prezidant ha me 'zo sur e vefe kontant bras o kaout ar skol gant ar c'helenner hag ar motoù e-pad ur suliad pe ur sadornn. Setu 'pezh a ginnigomp da brezidanted an holl g'kluboù.

Baleer-Bro

Ar bloaz-mañ, Baleer-bro en deus tapet 3 dil champion Breizh, ni hon eus lakaet dek reder e redadegoù bras evel

24 h. du Mans pe Brest. Ar vras bremañ ni zo tost 1000 a dud o vont d'ober c'hampionad ar Frañs hag hini ar bed.

Baleer bro a zo un tammig war ar buander, ne vez ket ar moto-cross na trial nag enduro ar bloaz-mañ eo, ni hon eus marteze kinniget un tammig muioch e Breizh ha m'eo mesk ar c'hiluboù all. Bremañ 'pezh a zo sur, emañ ar rederien buander e Breizh o klask ur c'hilub a c'hell degas dezho bep saurt traou, hag ivez tud hag a oar penn d'ar vicher ma karit. Ni a zo e penn e Breizh bremañ ha siwazh n'eus ket kalz a gluboù a c'hall sevel redadegoù buander e Breizh. Ret eo laret eo ar moto-cross a zo er penn kentañ e Breizh, dre niver ar rederien hag hini ar redadegoù muioch evit 40 pa n'eus nemet 5 redadeg buander (course de côte). N'eus tachenn redadeg buander ebet e Breizh. Gwerso on o labourat evit ma vefe graet unan, met diaes eo. Koust a ra ker. Aze on o labourat war ur raktres barzh ur barrez vihan e Penn-ar-Bed, hag ivez e departamant ar Morbihan. Ne c'hallan ket laret c'hoazh pelec'h reus, met ur barrez vihan nepell eus Karaez eo. Ar maer a zo a-du, kuzulier meur eo eñ hag o klask ober un dra bennak. Ni hon eus kempennet pep tra, ar raktresadenn a zo prest, ne vank nemet an arc'hant ha d'an termen-mañ ne wellan mann ebet o'h errouet - buan - ma karit.

Pondi ker-benn ar marc'h tan e Breizh?

Me 'vefe kontant bras met ma ne vez tachenn buander ebet e Breizh, e vo diaes deomp ober un dra a-bouezh peogwir ni n'omp ket spesialist e moto-cross. Me 'zo kontant bras o lakaat ar vugale da zeskiñ moto-cross met ni a vefe kontant bras da lakaat un nebeut eus ar vugale se da ober buander ivez peogwir ar c'hilub 'zo spesialist e buander. Met d'am sonj, gant an holl gudennou surentez a zo war an hentou e vo graet un dachenn buander, marteze pas ar bloaz-mañ, met ar bloaz 'zo o tont, rak re a dud a 'm em laz war an hentou.

No deus tachenn all ebet d'ober buander ha se n'eo met evit den ebet. Kouz evit ar sport hag ar surentez eo ret d'ar bolitikerien, d'an dud 'zo er penn, sevel un dachenn e Breizh, e kreiz ar vro, ha neuze ni a c'hellio ober labour e-fason. Graet e vez traou, gwir eo, gant ar "securité civile" pe servijoù a seurt-se, graet e vez traou er skolioù met n'eo ket evel se, d'am sonj, eo mat ober. Ret eo lezel ar re a zo spesializet war ar moto gober al labour. Mont a ra da skouer jandedard barzh ar skolioù gant ur moutijette ha diskouez d'ar vugale petra eo lezennou an hent ha penaos

ober gant ur c'hwil-tan pe ur skouter met ar vugale ne vourront ket kaout traou seurt-se. Emaint o klask kaout plijadur ha redek. Ni a zesko d'ar vugale implij ar moto a-feson. Pa vo mestr warnañ e vo prest neuze da zeskiñ lezennou an hentou, met ar plijadur da gentañ.

Redek 'rez c'hoazh, te da unan ?

Graet 'meus div redadeg ar bloaz paseet : 24 h du Mans ha Bol d'Or, ha me 'zo kontant bras o'h ober ar redadegoù-se. N'int ket redadegoù buander rik ma karit, redadegoù dalc'husted int, ret eo kaout micher d'ober redadegoù a seurt-se. Krog on da goshaat un tammig met ar bloaz paseet eo ean c'hoazh e mesk ar re vat awalc'h ha redadeg zo trawalc'h evidon bremañ, plus d'ar re yaouanc. Met gouarnet am eus ivez ur marc'h tan da vont d'ober ur bale da bap amzer war an hentou, met 'pezh a zo, bremañ e ran muioch a draoù ofisiel ar c'hlevredad pe ar gevredadeg, hag e vez dav ober traou evit ar vugale hag ar re yaouanc kentoc'h evit bout war ur moto.

Darempredoù 'vez gant skipailhoù a-ziavezoù ?

Ya, bep bloaz bremañ e vezont kaset gant ar fede da broioù all e giz dileuriad hag ober war-dro ar re a ya da redek d'ar broioù-se, hag e miz eost 93 em eus kavet iwerzhoniz e-tal Bellfast hag o deus kinniget din kemer perzh barzh ur c'hortad etrekeltiek bet savet gwerso d'ja. Ar match-se a vo graet ar bloaz-mañ d'ar c'hentañ a viz mae, en enezenn Vanav. Savet e vo ur skipailh e Breizh evit ar wech kentañ, rak n'omp aet gwerso c'hoazh.

Er mare-mañ, me 'zo o kempenn tout an traou, ar vev, an aotre etrevroadel ha neuze e skrivin da bep reder e Breizh evit gouzout piv 'zo dedennet, e-mesk ar re-se e vo dibabet ar re wellañ evit kalsk gouind ar redadeg.

Ar bloaz o tont e vo graet e bro Skos, ar bloaz paseet e oa e bro Iwerzhon ha marteze ur wech bennak a vo graet e Breizh. An dra-se a zo mat evit rederien Breizh rak n'int ket boas da vont da redeg er broioù all.

E bro Iwerzhon 'zo ur rummad mat a rederien buander, e bro Gembre n'eus ket ur bochad rak n'eus rediech ebet. E bro Skos 'zo div dachenn ha bez 'zo reoù vat du-se. Start 'vo an traou enep d'ar Skoziz ha d'an iwerzhoniz met ni 'welo !

1974 - 1994

ROC'H-TREDUDON.

Vingt ans après

Le jeudi 14 février 1974, à 1 h 10 du matin, le pylône de l'O.R.T.F., du Roc-Trédudon était abattu par le F.L.B.

Cet "attentat" n'a jamais été jugé, ses auteurs n'ayant pas été trouvés. Il a de ce fait gardé une part de mystère, laissé malgré l'enquête rapide de la police militaire mettant l'armée hors de cause. Hervé Parson et Yann Puillandre ont retrouvé, 20 ans après, le principal responsable de cette opération. Ils ont recueilli, en exclusivité pour "Combat Breton", son témoignage dans une longue interview que nous publions intégralement.

Question : Les enfants de l'hiver 1974 ont à présent 20 ans. Pouvez-vous leur expliquer dans quel contexte politique social et culturel a été préparée et exécutée cette action ?

Réponse : Vous m'obligez à faire un grand effort de mémoire... De surcroît je ne suis pas bon archiviste et c'est bien loin... Il y aura sans doute quelques imprécisions que les lecteurs de "Combat Breton" rectifieront...

L'année 1973, Pompidou était président de la République, Poniatowski ministre de l'intérieur, René Pléven devait être président du Conseil Régional, Giscard allait être élu en mai 1974.

Il régnait en Bretagne une formidable climat de contestation : guerre du lait, emprisonnement d'Edouard Morvan, de grandes manifs pour l'emploi et le pouvoir d'achat à Brest, Kemper, Lorient, Rennes, des grèves dans des entreprises (Donval et Doux, qui sera plastiqué en soutien aux grévistes),

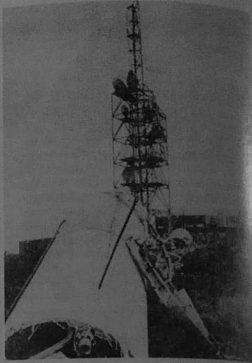
Les luttes contre les remembrements arbitraires avec batailles menées avec les C.R.S.... le nucléaire qui nous fait nez et la naissance des premiers comités Anti-Le C.D.C.A. (artisans et commerçants) faisait aussi ses coups de mains chez les huissiers, les paysans amenés par les syndicats "Paysans Travailleurs" et F.D.S.E.A. qui barraient les routes, etc.

Début 1974 voit les premières arrestations d'une dizaine de jeunes du F.L.B. (L.N.S.), l'emprisonnement à Paris de 4 ou 5 d'entre eux, la création spontanée de comités de soutien dans toutes les villes de Bretagne. La dissolution en conseil des ministres du F.L.B.-L.N.S. (Libération Nationale et Socialiste) du F.L.B.-A.R.B. (Armée Révolutionnaire Bretonne), de même que de l'A.N.C. corse et le crois d'Enbatta en Euskadi Nord.

Et toujours des plastiquages dont certains spectaculaires, tels la stèle de De Gaulle sur la place de la préfecture de Kemper, de la nouvelle gendarmerie, du garage de l'arsenal de Brest, des impôts de St-Brieuc, Guingamp...

Les mouvements politiques actifs étaient l'U.D.B. (qui nous fusillait d'ailleurs dans tous ses communiqués), S.A.V. (Strollad Ar Vro) en plein essor, avec lui, une attitude de soutien aux revendications nationales tout en se démarquant de la "violence".

Il y avait aussi le P.C.B. (Parti Com. Breton) embryonnaire, le P.S.U. toujours actif et critique, et un P.S. plutôt jeune et entraîné dans le tourbillon de la contestation avec ses leaders bretons populaires, Le Penec, Josselin... (sans pour cela approuver nos actions). Plus tard toute cette gauche "Bretonne" viendra témoigner au



Ouest-France - 15 février 1974

cours de nombreux procès en cour de sûreté de l'Etat (sauf l'U.D.B.), ce qui peut étonner à ce jour.

Il y avait bien sûr la C.F.D.T., de toutes les luttes, grèves et manifs et en ça ça la C.G.T.

Si cela peut sembler curieux aujourd'hui, tous ce monde était représenté dans les premiers comités de soutien aux inculpés bretons.

Question : Et quelle était l'ambiance sur le terrain culturel breton ?

Réponse : Le même bouillonnement : Glenmor, Servat, Stivel, Kerguiduff... des groupes qui écosaient chaque semaine, des centaines de festou-noz endiablés, de concerts, de galas de soutien à toutes les luttes. Et les grandes associations bretonnes : Kendalch et B.A.S. qui recrutaient à tour de bras, tandis que d'autres pétitionnaient allégrement.

Question : Et sur les ondes quelle était la situation de la langue bretonne ?

Réponse : En radio, rien ou peut-être quelques minutes sur Radio Armorique, difficile à capter.

En télé 1 minute 30 secondes, deux fois par semaine et un peu le dimanche. C'était la grande misère.

Question : Charles Ar Gall assurait les informations en langue bretonne. Il avait été censuré une semaine auparavant, parce qu'il annonçait la création de comité de soutien aux militants bretons détenus dans plusieurs villes de Bretagne (voir encadré ?). On a dit que ce fut le motif du plastiquage ?

Réponse : Cette censure était la goutte de trop. Ce n'était plus acceptable et nous avons décidé d'agir sur un objectif étudié à l'avance.

le F.L.B. parle

Question : Vous pouvez expliciter un peu...

Réponse : J'étais alors le responsable technique des opérations en Bretagne Sud. Soit que j'étudiais les objectifs que je choisissais, soit que je vérifiais ceux étudiés par d'autres. Nous avions ainsi un "stock d'avance" en attente d'opportunité. Le Roch était de ceux-là. Il avait fait l'objet de repérage longs et minutieux. On pouvait passer à exécution, sous certaines conditions.

Il fallait tailler les câbles des ancrages Nord-Ouest et Sud-Ouest. Le vent devait souffler de l'Ouest-N-O pour entraîner le pylône à l'Est. Il fallait une nuit sans lune pour opérer (pour éviter les ombres sur les câbles et s'approcher en sécurité).

Le pylône devait éviter les lieux occupés (gardiens, personnel...) et si possible écraser une aile du bâtiment technique.

Dès connaissance de la provocation du directeur de l'O.R.T.F. censurant Charles Ar Gall, la décision fut prise. L'alerte était déclenchée, le matériel sort des caches.

Ce serait dans la nuit du 13 au 14 février si le vent ne changeait pas de direction.

Un dernier repérage (et une nuit de plus dans les bruyères) et rendez-vous est

pris avec mes deux compagnons volontaires pour l'action. Ils n'étaient pas du F.L.B., simplement sympathisants. J'avais pensé à eux pour leur sang froid et leur condition physique. Ils avaient entière confiance en moi et moi en eux.

L'un m'accompagnerait et m'aiderait à placer les charges, l'autre circulerait en voiture dans l'attente du recueilli.

Question : La presse a pourtant parlé de "vrais spécialistes" !

Réponse : Oui, ça nous a fait sourire. Nous étions de "bons artisans" avec un bon sens pratique de l'observation. C'est tout. Un de nos sympathisants m'avait procuré un bouquin du génie, subtilisé durant son armée. C'était parfois un complément utile.

Question : Et les manœuvres de l'armée ? Vrai ou faux ?

Réponse : Vrai, hélas, pour nous ce soir-là.

En approchant de la montagne nous avons croisé plusieurs groupes et des véhicules. Cela nous contraignait beaucoup, car ils semblaient nombreux.

Notre chauffeur aussi eut des sueurs froides dans sa longue attente.

Question : Etiez-vous cependant certain que le pylône tomberait, et du bon côté ?

Réponse : Oui. Le vent soufflait bien, et du bon côté, et j'avais confiance dans le matériel que j'avais préparé.

Question : C'est-à-dire ?

Réponse : Quatre charges de gomme F.15 de trois kilos, deux par socle, reliées par détonateurs électriques, en double allumage et liaison supplémentaire par cordeau détonant. Le tout commandé par double minuteur. Le sécurité de départ complète et assurée.

Les deux câbles de chaque socle étaient fixés sur deux gros axes, traversant deux grosses plaques de fer plat parallèles, fixées dans le béton.

Les charges, bien calées entre les plaques les déformèrent à l'explosion et libérèrent l'axe et les câbles.

C'était simple. Il suffisait d'observer la conception.

Le poids des câbles et la traction de ceux opposés casseraient le pylône à coup sûr.

Question : Et en pratique, pas de surprise ?

Réponse : Non ou si peu... Nous avons commencé par le socle N.O. côté route de Plouñour-Ménez où le "chauffeur" nous déposa.

Nous avons placé sans problème nos charges dans une grande obscurité et nous avons fait route vers le socle S.O. à travers landes et bruyères.

Nous avons failli disparaître dans un ancien trou de carrière d'ardoise, ce qui nous rendit prudent et retarda notre achèvement. Nous progressions, main dans la main, solidement fermés. Le pylône S.O. était à découvert, en bordure de la route du centre technique. Il fallait faire plus vite.

Le temps de finir, nous avons entendu passer notre véhicule pour un premier passage.

Il fera un second 30 mn plus tard. Nous avions une marge confortable aux minuteurs.

Question : Cela s'est passé sans autres problèmes ?

Réponse : Pas tout à fait et il a fallu

Charles Le Gall :

une déclaration sur l'honneur

L'opinion publique ne manquera évidemment pas de faire un rapprochement entre l'attentat de Roc-Trédudon et la récente démission de l'O.R.T.F. de Charles Le Gall, pour les raisons que l'on sait. L'auteur chroniqueur en langue bretonne des actualités régionales que nous avons pu rejoindre hier à déclarer ceci :

« Un attentat aux conséquences extrêmement graves a été commis dans la nuit du 13 au 14 février en Bretagne. Cette action, signée A.R.B.-F.L.B. (organisation clandestine dissoute récemment par arrêté ministériel) est survenue huit jours après qu'un incident avait opposé au rédacteur en chef du journal télévisé régional, à propos d'une information en langue bretonne.

Une solution à court terme a été trouvée à ce différend sans qu'aucune modification ne soit apportée aux émissions en langue bretonne. Je déclare sur mon honneur que tout événement survenu consécutivement à cette affai-

re ne peut être étranger à ma volonté ».

Cela étant, quel est le texte « censuré » ? Pour autant qu'on ait pu le savoir, il avait pour titre, dans le sommaire de l'émission : « Constitution à Brest d'un comité de secours aux familles des personnes détenues pour activités autonomistes ».

Quant aux propos enregistrés par Charles Le Gall, transmis à Rennes et repoussés par le rédacteur en chef, ils consistaient en ce bref communiqué : « Au cours de la semaine écoulée, des personnes ont été arrêtées à Brest, soupçonnées d'avoir participé aux actions du F.L.B.

« Plusieurs d'entre elles ont été relâchées, d'autres ne le sont pas encore. A leur intention, et à l'intention de leurs familles, les comités de soutien ont été mis en place dans les grandes villes de Bretagne, et une réunion à ce sujet se tiendra à Brest, à la Maison des Jeunes de l'Arrière ».

"Le Télégramme" 15.02.1974

Roc-Trédudon : 300 000 familles sans télévision pendant, au moins, 2 mois

(Ouest-France - 15 février 1974)

arriver un tour de c. Notre chauffeur nous prendra à un lieu convenu en route. Il devait rouler en code, à l'ouest. Un véhicule vint dans notre direction en code et à cette allure à l'heure du vent soufflait assez fort, on ne pouvait pas voir. Nous sortîmes de notre voiture et replonges aussitôt : c'était une armée avec deux militaires à l'avant et deux "bleus" ou "rouges" suivant le code. Ils ont continué leur chemin après un réajustement. Notre voiture arriva cinq minutes plus tard et nous avons bien ri du gag.

Question : Quelle signification voulez-vous donner à cette action ?

Réponse : Plusieurs.
1. Donner une réponse sympathique au gouvernement qui venait de "dissoudre" notre mouvement et d'emprisonner de jeunes compatriotes.

2. Répondre par l'action à cette répression suivant le cycle connu "action-répression-action".

3. Saluer à notre manière la venue de Poniatowski à Kemper.

4. Et surtout, faire comprendre à l'O.R.T.F. et à son directeur breton que leur dédain pour la langue bretonne (1 mn 30 s. deux fois par semaine et la censure en plus) n'était plus supportable, et que l'O.R.T.F. en payerait les conséquences.

5. Donner aux bretons qui luttait sur tous les fronts un sentiment de fierté, de combativité supplémentaire, de refus du système que la droite française nous imposait.

6. Donner un écho international à notre revendication nationale bretonne.

Question : Vous voulez parler de l'impact médiatique ? Il ne vous a pas toujours été favorable ?

Réponse : Non, c'est vrai. Nous en avions déjà un peu l'habitude. Une certaine

Les réactions après l'attentat de Roc-Tréduon

L.U.D. C.G.T. :
« condamne fermement les auteurs »

« En signant leur acte, les Individaux se réclament du Front de Libération de la Bretagne montrant bien que leur souci n'est pas de protéger et de défendre les intérêts de la population bretonne. »
« Dans un contexte politique et économique difficile, où le pouvoir, pour faire face aux conséquences néfastes de sa politique, renforce son autoritarisme et réduit les libertés, de tels actes ne peuvent que le satisfaire (...). »

« Les travailleurs, eux, ne se trompent pas de cible. La lutte pour des changements ne passe pas par des actes criminels, mais par une lutte où l'ensemble des masses ouvrières et paysannes trouvent toutes leur place (...). »

LES ENFANTS : DE NOUVEAUX HORIZONS.

"C'est mieux maintenant. On a joué avec papa et maman. C'était bien. Nous on préfère qu'il n'y ait pas de télé".
(Des écoliers bretons, 8-9 ans)
"Le mercredi et le samedi, c'était chouette. Surtout "La une est à vous". Et les films policiers, on s'amuse. A Saint-Brieuc, ils-z-ont".
(Deux enfants de Saint-Michel en Grève, 7-8 ans)
"En campagne, les parents sont raisonnables. Il n'y a pas de problème de sommeil chez les enfants. L'absence de télévision les prive moins car les beaux jours arrivent".
(Un instituteur rural)
"Le passé n'est jamais un problème avec mes gosses. Ils marcheront sûrement mieux à l'école".
(Un dessinateur à l'Atelier de Brest)

Extraits du Télégramme 1er.03.1974

presse parisienne de droite s'est surtout déchaînée.

Nos journaux bretons (O.F., Télégramme) ont donné leurs sentiments. Les commentaires ne nous desservent pas forcément.

Quelques loups bretons ont hurlé avec le pouvoir, condamnant ici ce qu'ils approuvaient hors de Bretagne, mais dans l'ensemble les critiques manquaient de conviction.

Par contre, tous les gens de bonne foi en Bretagne, et ils étaient des milliers, avaient le profond sentiment que justice avait été faite, que l'honneur des Bretons bretonnants, encore une fois "baloué" était sauve, l'injure lavée comme il se devait.

Et l'action eut un tel retentissement international qu'il m'a fallu à faire les représentants de la France dans les instances internationales, Bruxelles et Strasbourg notamment.

Cet "Etat de droit" passait pour le plus rétrograde en matière de reconnaissance de ses "minorités nationales" (comme on le disait alors) et le plus répressif avec l'Espagne franquiste.

La leçon avait porté. Il ne fut plus question de réduire ou de supprimer, de censurer les émissions en langue bretonne.

Ciscard arriva peu de temps après avec une charte culturelle toute chaude, concoctée sur les conseils de la D.S.T., de Pléven, dans les ministères parisiens. Ce fut la grande ruée vers la subvention, terme jusque là presque inconnu des milieux culturels bretons, un savant saupoudrage et les miettes données aux enlammés calma le jeu et minora fortement les revendications.

Une nouvelle idéologie venait de naître en Bretagne : celle de la main tendue, de l'assistantat associatif, de la "concertation". Elle est toujours très présente aujourd'hui. Et c'est toujours pour cela peut-être que 20 ans après, nous sommes encore à courir après quelques minutes de breton, sur la télé française et que nous ne voyions pas poindre la chaîne bretonne demandée.
... Mais ceci est une autre histoire...

Question : Rappelez-vous les conséquences pour les Bretons après ce sabotage.

Réponse : On annonça 300 000 Bretons sans télé durant deux mois. Mais ce fut

moins long. C'était trop dangereux pour le pouvoir de laisser les Bretons sans la drogue parisienne. Tout ce que la France avait comme spécialistes débarqua en Bretagne. Des antennes de secours furent montées, des canaux réorientés, des travaux urgents entrepris. Ce fut pour l'O.R.T.F. et l'Etat la plus grande mobilisation de son histoire pour "satisfaire" ses malheureux Bretons sans télé !!! C'était vraiment très touchant.

Question : Il y eut pas mal de monde à s'exprimer sur la suppression de la télé dans les foyers bretons. Qu'en avez-vous pensé à l'époque ?

Réponse : Je voyais ce grouillement d'un bon œil, puisque la quasi-totalité des enquêtes sérieuses faites par des sociologues, sur le terrain ou dans les écoles, apportaient de l'eau à notre moulin, à savoir : le rôle néfaste de la télé sur les enfants, leurs études, la famille, les relations amicales et affectives. On a même parlé d'un possible baby-boom après cet arrêt d'image !!

Pour peu on nous aurait proposé une décoration !!!

Question : Et la revendication "Evit ar Brezhoneg", elle a été aussi diversement interprétée ?

Réponse : Elle fut vite écrite, sur place, par mon compagnon qui avait amené un morceau de contreplaqué et un crayon feutre.

Le communiqué de revendication devait parvenir à la presse dans les jours suivants. La personne qui en avait la charge se crut un moment menacée (il y avait profusion de fic., il) Elle se débarrassa du matériel, machine, papier, communiqués. Le temps de se réorganiser c'était trop tard.

Question : Qu'avez-vous ressenti devant ce déferlement médiatique plaçant le F.L.B. sur le devant de la scène nationale et internationale ?

Réponse : Les premiers jours, simplement la satisfaction de l'artisan ayant bien exécuté son boulot.

J'étais trop conscient du chemin qu'il nous restait à parcourir avant l'avènement d'un pouvoir breton indépendant, conscient aussi de la faiblesse de nos moyens, conscient de la situation géopolitique et

stratégique de la Bretagne dans la France et dans l'Europe de l'ouest pour exulter. Enfin conscient des forces de l'ennemi à qui nous ne pouvions opposer que notre intelligence tactique, notre détermination et notre connaissance du terrain.

C'est pour cela que le mot d'ordre fut de durer et de se multiplier.

Question : Et aujourd'hui 20 ans après, que ressentez-vous personnellement ?

Réponse : Aujourd'hui je parle pour la première fois comme témoin actif d'une tranche de l'histoire de Bretagne.

Je le fais sur votre demande, et dites-vous, de beaucoup d'autres pour laisser une trace vraie à notre jeunesse.

Je ne ferai pas de pèlerinage au Roc le 14 février. Je n'ai jamais eu le sentiment d'avoir fait des choses extraordinaires. Simplement mon devoir, guidé par une grande conviction qu'il n'était plus possible de continuer sur la voie "légal" devant tant d'injustice et de mépris.

J'ai été engagé à fond dans la lutte de libération nationale du peuple breton vers le socialisme.

Je croyais dur comme fer à la prise de conscience nationale de mes compatriotes. Je pensais que le moment était venu d'accélérer le processus.

Tréduon, la faridondon...

Il y a un an l'été... Par une nuit de tempête, le 13 février 1974, l'antenne de l'O.R.T.F. de Tréduon dans le Finistère, était placée. Cette insolation devait priver la moitié de la Bretagne de son rendez-vous quotidien avec le petit écran. Le sabotage fut aussitôt revendiqué par le F.L.B. Aussi bien reconnu-on dans cet exploit spectaculaire la marque dure et quelque peu humoristique, disons irénicitaire, de l'organisation secrète, même si certains esprits compliqués voudraient y voir un acte de provocation des autorités, comme si celles-ci avaient pu être soudainement piégées par les démons du gaspillage et du masochisme.

Douze mois sont passés, mais il y a belle lurette que Paris a rétabli son empire audio-visuel. Le projet des sociologues avides de savoir comment une société occidentale réagirait à une absence d'images télévisées, celui des démographes curieux de connaître si les nuits d'amour prolongées amèneraient - neuf fois après - un accouchement de nouveaux bretons, ont fait long feu. Dis les premiers, par un habile bricolage d'antennes, le petit écran s'éclairait dans les chaumières. Ainsi, les sciences dites humaines ne pouvant faire leurs choux gras du coup de Tréduon, resta le rire.

C'est dans les collines de l'Arée, la région la plus désolée, la plus celtique, la plus magique de Bretagne. Ce royaume des vents, de rocs et de bruyères sera-t-il devenu aussi celui des lavoirs ? Lieu de tourisme et de pèlerinage par la grâce du F.L.B., buvettes et restaurants des environs, sans coups de fusil, ont bénéficié de l'opération. Pendant deux mois, sur les routes de ces monts chauves habituellement livrés aux corbeaux, ont défilé d'impressionnantes théâtres de voitures. L'antenne, affalée, brisée, était l'objet des commentaires les plus variés. Les uns, hostiles ("Pensez, même s'enruié sans sa télé"). Les autres, techniques ("Faut casser un hauban, le noroit fait le resto"). Les derniers, plutôt favorables ("On n'a rien à foutre des boniments de Lux et Zitrone"). Autant dire que l'imagination bretonne eut une excellente occasion de se donner libre cours devant le symbole d'une culture atténuée... Il y eut aussi de soupçonneux gendarmes dans les festu-noz (fées de nuit). Il y eut de grands reporters, même américains, dans les hameaux. Il y eut enfin quelques ballades sur des lavres amuseuses ("Tréduon, la faridondon"). Et les loups du F.L.B., aujourd'hui bianchis par l'antenniste, couraient toujours.

La Tréduon est l'une de mes routes favorites. Cet été, je n'ai pu qu'admirer la sérieuse des techniciens de l'O.R.T.F. Devant la nouvelle antenne encore mal assujettie, ils avaient placé un panneau qui portait ces mots : "Attention, chute d'engins". Sans blague ? Voilà qui semblait ravir pas mal de promeneurs armés d'appareils photographiques...

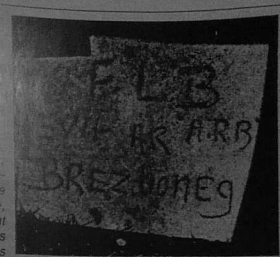
Aujourd'hui, presque tous les Bretons - même ceux qui s'insurgèrent il y a un an contre le coup de main - évoquent cette nuit de février avec indulgence quand ce n'est pas avec une certaine fierté. Faut-il le dire, leurs complices sont souvent des Parisiens complaisants et rigolards. Dites, à quand le pain de plâsto sur la tour Eiffel ? me fut-il demandé récemment, entre rire et ironie.

Je n'aime pas le chantage. Je n'ai pu que chanter très gentiment la faridondaine. Tréduon, la faridondon.

Xavier GRALL
Extrait de "Et parlez-moi de la Terre"
Avec l'aimable autorisation des Editions Galligrammes

"Evit ar Brezhoneg"

Feste à trou...
sons du sinistra...
enquêteurs ne...
pas très longte...
qu'ils découvr...
dans un tissu in...
à proximité du...
ge Nord-Ouest, une "carte de visite". En l'occurrence, une plaque de bois, portant ces inscriptions en lettres rouges : "FLB-ARB, suivies en plus petits caractères : "Evit ar Brezhoneg" ("pour le breton").



Quels que soient les auteurs de cet attentat, on peut affirmer, qu'il s'agit de véritables "professionnels", à en juger par la manière dont les haubans ont été sectionnés.

Les deux ancrages, Nord-Ouest et Sud-Ouest ayant libéré une face du pylône, celui-ci a été attiré par la force exercée par les deux autres haubans, diamétralement opposés, et il s'est écrasé au sol, enfonçant le toit du bâtiment abritant les émetteurs.

"Télégramme" 15.02.74

Nous n'étions qu'une poignée d'hommes et de femmes décidés, mais comme on dit, nous avions la foi qui renverse les montagnes".
C'était formidable à vivre.

Question : Avez-vous des regrets ?
Réponse : Oui, bien sûr. Mais aucun concernant cette action, puisque c'est de cela que vous me parlez.

Si c'était à refaire, devant la même situation, je le refaisais avec la même conviction. La conviction de rendre un service à la langue bretonne, au peuple breton, à la Bretagne toute entière. Ceci dit en toute humilité, et avec un profond respect pour tous ceux qui ont fait plus que moi...

Il y a des moments dans la vie où l'humiliation n'est plus supportable et où il faut se lever et se battre avec les moyens dont on dispose. Nous avons été quelques-uns à le faire. Pas assez nombreux, hélas, et pas assez longtemps pour encren plus profondément ce désir d'indépendance dans la conscience des Bretons. Dou peut-être cette "pause" dans la revendication nationale dans ces moments pourtant agiles. Nous aurons, au moins, donné l'exemple de ce que l'on pouvait faire pour ne pas disparaître sans ultime résistance. Au plus, nous aurons laissé des traces indélébiles de nos actions dans la mémoire collective des Bretons. Nous aurons perpétué la vieille tradition de révolte face à l'Etat Français. Bretons et éternels insoumis, jusqu'à notre libération.

Question : 20 ans après le Roc quelle analyse portez-vous sur la situation actuelle en Bretagne ?

Réponse : Socialement, je vois un grand désarroi : chômage, fermeture d'entreprises, crise aiguë de la pêche, difficultés du monde agricole, paupérisation de notre jeunesse, exode... Il y avait aussi tout cela en 73-74. Mais ce qui était radicalement différent, c'est le dynamisme des masses, des syndicats, des partis de gauche, à changer le cours des choses. Peu de gens acceptaient la "fatalité" du chô-

... de l'exploitation. Je pense que les idées étaient plus claires, les responsabilités mieux cernées, les responsables mieux combattus...
 ...ment le ne peux constater...
 ...ment passager, je l'espère, de la...
 ...tion indépendantiste, compensée...
 ... sur le plan économique et de la...
 ...on de notre patrimoine naturel. Je...
 ...te aussi une certaine confusion dans...
 ...ées, une absence de clarté, l'accepta-
 ...on d'analyses fausses amenant à d'inevita-
 ...bles compromis nés ne pouvant débou-
 ...cher que sur l'échec et la mise au rancard
 ... du nationalisme de gauche, que défend
 ... avec raison. Emgann aujourd'hui.
 ... Mais je vois aussi monter des forces
 ... nouvelles, saines, convaincues, porteuses
 ... d'espoir pour la Bretagne.

L'Histoire ne se renouvelle pas, dit-on (ou pas très souvent). Ceux-ci devront donc trouver leurs voies et meneront à leur manière leurs luttes qui prolongeront les nôtres, dans le contexte politique, social et culturel d'aujourd'hui. Et ils ont de beaux jours devant eux, car presque tout reste encore à construire. Ils ont toutefois quelques sérieuses fondations.

Les satellites tournent au-dessus de nos têtes... Vingt chaînes de télé peuvent être captées dans nos foyers... La lutte doit

Dimanche, à Rennes meeting de soutien aux détenus politiques basques et bretons

RENNES. — Selon les comités de soutien aux détenus politiques bretons, les arrestations qui ont eu lieu ces derniers temps ont pour objectif de mettre un terme au mouvement de solidarité existant entre certaines minorités, notamment les Bretons et les Basques. Ces comités qui ont tenu une conférence de presse à Rennes, ont annoncé qu'un meeting commun aux Bretons et aux Basques aura lieu dimanche soir, à 21 heures, salle de la Cité à Rennes, avec la participation de chanteurs bretons et basques.

Enfin, ils ont lancé un appel à la solidarité en demandant que les dots soient envoyés à M. P. Roy, 30, place des Lices, Rennes, C.C.P. 244-83.

Administratif International, le Parti socialiste, le P.S.U., l'UNEF, la CGDT, Rennes Révolutionnaire, Rouge, le CDCA, le PCB, Emgleo Breiz, Kendalc'h Ar Galz, Sav et plusieurs autres organisations ont apporté leur appui aux comités de soutien.

(Ouest-France - 15.02.74)

VICTOIRE DE L'UNION DES ETUDIANTS EN BRETAGNE AUX ELECTIONS UNIVERSITAIRES

Les élections des Représentants étudiants au Conseil d'Administration et au Conseil des Etudes et de la Vie Universitaire de l'Université de Rennes - Haute-Bretagne ont eu lieu le 20 janvier 1994. Les résultats définitifs sont les suivants (ces résultats tiennent compte des antennes délocalisées de St-Brieuc, Lorient, Vannes):

- Nombre d'étudiants inscrits : 20 920
- Nombre de votants : 737
- Exprimés : 708
- Pourcentage de votants : 3,52%
- Nombre de sièges à pourvoir au Ca : 11 et au CEVU : 12
- Résultat par liste, par conseil (en nombre de voix):
- Dazont - UEB : 11 sièges (6 sièges en 1992)
- Unaf-ID : 6 sièges (12 sièges en 1992)
- Unaf : 4 sièges (3 sièges en 1992)
- Uni : 2 sièges (2 sièges en 1992)

L'Union des Etudiants de Bretagne affiliée à la fédération Dazont gagne pour la première fois de sa courte histoire (fondée en 1989) les élections aux Conseils Centraux de l'Université de Rennes II - Haute Bretagne. Cette grande réussite démontre que le travail de terrain, la tolérance, l'autonomie



sans cesse s'adapter au progrès de l'ennemi - j'ai une grande confiance dans les capacités d'imagination, de résistance et de renouveau de notre jeunesse pour poursuivre le chemin vers la souveraineté nationale. Je dirais toutefois, attention ! Le matérialisme et les égoïsmes nous guettent et nous encerclent. Militer c'est vivre, pleinement avec quelques sacrifices matériels vite intégrés dans la vie. Et militer pour l'indépendance nationale de son propre pays est la suprême joie, introuvable dans tout autre engagement. Et la plus belle consécration d'une vie n'est-elle pas d'avoir participé activement à la construction d'un pays souverain pour les générations futures.

Notre plus belle réussite, avec le Roc et après, aura été comme le dit Glamour de redonner aux Bretons une part de leur fierté, de savoir dire à la France, halte ! pas plus loin sans passer sur nos corps et sans risques pour vous-mêmes.

Ces acquis personne ne nous les retirera. Et un jour le vent changera. Il soufflera d'Ouest en Est comme ce soir du 13 février 1974, vent favorable, vent porteur d'espoir, vent déboulonnant d'oppression, vent de liberté et d'indépendance, pour un peuple qui le mérite tellement.

Et ne fusse qu'avec une pierre, de tous temps, il a fallu que quelqu'un commence à tracer le chemin.

ou enseignant insuffisant (Université Rennes II - Haute-Bretagne, 1 enseignant pour 40 étudiants, 1 personnel latos pour 91 étudiants / Moyenne Universités Paris : 1 enseignant pour 9 étudiants) ; diplômés inadaptes : taux d'échec important ; stress et solitude des étudiants ; Sida ; déresponsabilisation des étudiants ; société spectaculaire.

Dazont ("avenir" en breton) - UEB espère ainsi encourager l'émergence d'une solidarité nouvelle et incite tous les jeunes de Bretagne à construire ensemble leur avenir.

DAZONT - Union des Enseignants de Bretagne
16, rue Oberthur - 35000 Rennes

Seven

Ti ar Brezhoneg. Hag a nevez e Paris

- * eus an 12.05 d'ar 15.05 : Heurmanadenn war vor. Feurmet vo ur reg seizh ma vo tu d'un 10 bennak a dud mont war vorzh.
- * d'an 20, 21 ha 22.05 : Gouel Broadel ar Brezhoneg e Spied. Tu vo d'ar dud d'adennet en em renkañ evit mont a-ombleshañ ha da feurmñ un ti war al lech.
- * d'an 28.05 da 3 e : Trade dezvezh an deraouidi.
- * d'ar 04.06 da 3 e : Prezegenñ gant Annap Renault. "Petra a dalvez skrivañ e brezhoneg evit ur piach en daiz a hizv ?"
- * d'an 18.06 da 3 e : Prezegenñ gant Y. Jestin, prezidant Kevredigezh an Dilennidi Vrezhoneger.
- * d'an 18.06 da 6 e : Gouel bras Ti ar Brezhoneg.



LABOUR KEMPENN AN TI

War rask ez a an traoù - kazi peurlusael eo moger ar foris ; peurlusael eo ar c'hoad-lambri bet lakaet warlene gant L. Abgral. Heptale e vo krogel da fardañ juntu-pri-raz e mogerioù ar c'hav, da lakaat koad-lambri-tro-d'ar daol-evañ ha da c'holeañ al leur (gant maan-glas Maal-Karaz, marteze). Krogel e vo ivez, war ar memes tro, gant al labour a zo dober en div sal a-vez an douar ; kempenn ar gegin hag an tal-benn, adreñsañ an nor-da-evil ma vo set e-barzh drezi ha ne vo ket ken dre an trepas.

Aner labour ez aus klask war tud a-youl vat evit kas da benn al labour. Seul vuoc'h a dud o sikour, seul vuoc'h e vo echu al labour.

Ur respontez nevez (niv : 43.64.90.20) a zo e servij e T.A.B. abaoe miz-gener 1994 : n'eo ket graet ar mekanik-se evit enlloañ ha pellog-zadennoù, met evit reiñ deoc'h titouroù hir ha klok (advezañ evit ur wech ar mare) diwar-benn obentanizoù an ti.

E servij emañ bapret ar respontez-enlloerez (niv : 43.64.63.33). Enlloet e vo ho kalvadennou evit pezh sell T.A.B. ha K.B.D.P.

Ur stourmad "benn krouñ ur post K.A.P.E.S. brezhoneg a Bro-Breiz a vo roet lañs dezhañ benn nebeut gant K.B.D.P. o vezañ ma vo gant unan eus ar galeinerien kement a zo rakis evit tremen ar gennivadeg-diabarzh benn bloaz.

Ti Ar Brezhoneg, 15 rue des Tourailles, 75020 Paris. Rép.(1)43.64.63.33.

Saint Nazaire
GRAND FEST NOZ
avec le groupe Gwerfot, les cercles Korolien Ar Mor (Le Croisic), A Guezh Galon (Guérande). Des chanteurs de Kan ha Diskan et les sonneurs de la région.
Samedi 12 mars — Salle J. Broel.

HENT SANT JAKEZ Bretagne, Ireland, Castilla, Galicia

Spécialité voyageur, créé sous la direction musicale d'Eric Lorzou, sur une idée originale d'Eula Prada.

Eno a klevi sonerezh ha mojennou, e well gouleier kaer, degaset d'it gant tud eus meur a gorn eus Eurp, ha savet endro da vevaj Sant Jakez.
Contact : Eula Prada, La Bourg, 29400 Saint-Sauveur (Bretagne), France. Tél. (33)98.68.61.60. Fax (33)98.68.63.45.

Bleizi Ruz Concerts, festoù-noz, stages, congrès...

Eric Lorzou : gultares, mandole, chant. Loic Leborgne : accordéon, synthé, chant.
Bernard Quillien : bombardes, gaita, whistles, chant.

Eula Prada : régie, administration.

Luc Lorzou : sonorisation.
En 1993, les Bleizi Ruz fêlent 20 ans de musique itinérante avec le spectacle Hent Sant Jakez", en compagnie de quelques amis rencontrés au hasard des routes.

Après une tournée estivale, l'équipe de Hent Sant Jakez vous souhaite une très bonne année 1994 et vous propose de faire passer le chemin de Saint Jacques, encore mieux pavé, devant chez vous.

* Octobre 1993 : le CD Hent Sant Jakez arrive n° 10 sur les listes de "World Music" des radios européennes.
* Décembre 1993 : Hent Sant Jakez est élu spectacle préféré des lecteurs de Trad Magazine pour 1993.

A Meslin, le 26 février à 21 h, au domaine de Rôl Morvan, aura lieu un concert organisé par AVE CES ART avec Dixit (groupe de la région lonelaise) et Dolly Enco.
Renseignements : Bar La Velvet, à Lorient, prix : 80 F.

A Lanester, le 10 février aura lieu un concert exceptionnel avec quatre groupes de la région : les Clams, les William Pirat, les Normades et Swing Paris. 19 h. Salle des fêtes de Lanester. Ce spectacle commencera par un repas amical.
Renseignements : Bar La Velvet, à Lorient, prix : 80 F.

VIVA ZAPATA ! La révolte des indiens au Mexique

Les masses paysannes de Morelos fondèrent le zapatisme et devinrent guerilleros en 1910. Ils inventèrent mille manières de combat pour dérouter les armées fédérales. Ils maintinrent constamment les pouvoirs politiques de la capitale (Méjico) en situation d'extrême limite, entrant même par deux fois dans Méjico aux cris de "Terre et liberté !". 80 ans après, Emiliano Zapata est revenu. En réalité, il n'était jamais parti. Trompé et assassiné par le gouvernement fédéral du général Huerta, ses idées sont restées vivantes parmi les paysans du sud. Fait montrant que la mémoire des peuples est plus forte que la politique officielle. Cette fois-ci, c'est dans l'état de Chiapas, frontalier avec le Guatemala, et peuplé par les indiens mayas. La chose aurait pu arriver à nouveau à Morelos, ou à Hidalgo. Chiapas n'est en fait que le reflet de la pauvreté qui s'étend sur les 75% du sol mexicain. Aux 15 000 indigènes morts de faim s'ajoute une violation des Droits de l'Homme généralisée.

Le Mexique moderne qui a signé le traité du commerce libre avec les Etats Unis et le Canada, représente les secteurs privilégiés qui vivent de l'exploitation de la grande majorité. La fraude électorale, la corruption institutionnalisée, la violence politique et la marginalisation sociale, sont les quatre piliers d'un régime qui est traité comme démocratique en Europe.

La rébellion de Chiapas est le cri du Mexique profond où subsistent des formes pré-capitalistes d'exploitation du travail, d'incommunication, et une forte concentration de terres humides tropicales. C'est aussi le Mexique d'où partent la majorité des dénonciations pour violations des Droits de l'Homme. Dans cette région, comme dans d'autres du sud, il y a tout juste 20 ans, les riches propriétaires affiaient un enfant indien à leurs enfants pour leur anniversaire.

L'explosion du EZLN (armée Zapatiste de libération nationale) a mis en évidence qu'au Mexique rien n'est comme on se l'imagine. Le système politique mexicain qui s'approprié de la révolution est en réalité une parfaite dictature. Ses prétentions de modernité se brisent contre les revendications indigènes : Terre, Liberté et Démocratie résumant le programme des zapatistes d'aujourd'hui, tout comme le fameux plan Ayala d'Emiliano Zapata. Les révolutionnaires d'aujourd'hui sont entrés dans San Cristobal de las Casas, Ocosingo, las Margaritas, Comitán et autres villes, et la consigne "Viva Zapata, Cabrones !" a fait

trembler une structure de la propriété de la terre basée sur le "latifundisme". Ce que les insurgés exigent, vieux documents à l'appui, c'est la propriété communale de la terre usurpée par les riches propriétaires et leurs mercenaires. C'est ce que fit Emiliano Zapata.



Mais il y a aussi autre chose dans cette rébellion. Les mapuches l'ont dit du Chili, les kumas du Panama, les quichés du Guatemala, c'est l'Amérique indienne qui dénonce au reste du monde sa pauvreté et sa marginalisation en tant que peuples. Les indiens tojolobes de Chiapas sont en ce moment le drapeau d'une rébellion annoncée dans le Popol Vuh.

La gauche latino-américaine a aussi une profonde réflexion à tirer de cette rébellion. Il y a quelques mois, lors du forum de Sao Paulo célébré à la Havane, les forces les plus puissantes de la gauche disaient que le temps des soulèvements armés est révolu, et optaient pour des stratégies politiques et électorales. Une décision qui démontre le caractère limité de cette gauche, ses racines urbaines, sa méconnaissance d'une partie de l'Amérique profonde.

Quel est l'avenir de cette rébellion ? Beaucoup de motifs ont de quoi nous rendre pessimistes. L'armée mexicaine, une institution intouchable et moderne, a enclenché sa lourde machine pour écraser le zapatisme. De l'autre main, le président Salinas de Gortari offre des négociations à la baisse, juste pour se doter d'une image

modérée en cette période pré-électorale. Il y a de fortes possibilités que même en cas de trêve et d'accords, la répression continue de s'abattre. Le Mexique qui aspire à une place parmi les pays dits développés ne peut se permettre que quelques milliers d'indiens le défient. En fin de compte, les indiens de Chiapas ne sont que des demi-personnes, les leur ne représente pas un danger pour le progrès.

La répression gouvernementale compte avec la complicité européenne et nord-américaine. Mais au sein même du pays, des intellectuels comme Octavio Paz et des évêques comme Aguirre Franco ont déjà dit que les indigènes étaient manipulés par des étrangers. Selon eux, les indiens ne pensent pas par eux-mêmes, ne s'organisent pas par eux-mêmes.

Par contre, il faudrait voir quelle est la capacité de résistance indigène. Les zapatistes d'aujourd'hui peuvent être dérotés, mais la résistance a d'énormes possibilités dans l'avenir. Emiliano Zapata vit et vivra. C'est pour cela qu'au Mexique, il y aura toujours une révolution à combler.

Iosu PERALES
(membre des Komite Internationalistak)

Extrait du n° 56 du bi-mensuel basque HAR HITZA, 23 bis Tonnelliers karrika, 64100 BAIONA

AR C'HENDAL'CH KELTIEK ETREVROADEL E KERNE-VEUR

Ar warag atlantel hag ar broliou keltiek
The atlantic arc from a celtic view point

Setu danvez ar c'hendal'ch 1994 eus
Kendalc'h Keltiek Etrevroadel, hag a vo
e Kerne-Veur.

E Falmouth e vo : Lun 4 a viz ebrel
betek sadorn 9.

Ar priz a vo war-dro £ 165 evit an dud
vras, £ 100 evit ar re dindan 26 bloaz.

Lajet e vo an dud er Maenhiry Hotel,
pe en un ostaleri ar yaouankiz evit ar re
yaouank.

Er priz ez eus al lojeiz, boued, balc'ed
demoi, nozvezhio.

Evit kemer perzh ret eo skrivañ
diouzhiz da : B.A. Kerro, 5 Coast-
guards Cottage, Peverell Terrace,
Porthleven, Cornwall, TR 13 9 DH., pe
skrivañ demp.

Marv Maoris Manac'h

D'ar 17 a viz genver eo marvet Maoris
Manac'h en oad a 73 vloaz e Deilgins, e-
kichen Dulenn. Genidik e oa eus Gwened.
Ezel eus ar Bazen Perrot. Goude ar brezel
e kavas repu en Iwerzhon hag e lizezas
gant ur plach eus ur. Distrañ a reas da
Vreizh evit un toullad bloavezhio hag en
kelenner en ur skol brevez e Brest. Dont a
rae mat ar brezhoneg gantañ. Un den
seder, troet d'ar mousfent, ur Breizhan a
galon !
A.H. (Iwerzhon)

Keneled vat,
Sed amañ ma adkoumanant d'ar
gelaouenn.

Lenn a ran "Combat Breton" gant piljadur,
hag ar sperad broadel, yac'h, ha digor a
gaver ar pernaoed a ro kenerzh d'ar stour-
merien.

Ma 'garfe e vefe ur pennad predelañ e
brezhoneg e pep nivrenn, ha 'n'eo ket hap-
kan keleier. Ezhomm hon eus da ren vez ur
vuhaz politikel e brezhoneg, evel war an
tachennoù all. A-hand-all e vo sellet ouz ar
yezh evel ur benveg sevenadurel hec'henn,
stizh ha zac'henn.

Tra an holl, gelaegerien ha brezhoneg-
erien, Breizhizel ha Breizhuhezil eo hor
yezh.
A galon.

KAN AR BOBL EN HAUTE-BRETAGNE

La Kan ar Bobl "Chant du Peuple", est l'une
des plus importantes manifestations de la culture
bretonne. Organisé sous forme d'un
concours, le Kan ar Bobl réunit chaque année,
plusieurs centaines de chanteurs et de musiciens
à travers sa finale et les 10 sélections
organisées dans toute la Bretagne.

Les participants sont invités à s'inscrire
dans les catégories de leur choix. Les écoles
sont également invitées à participer dans la
catégorie "chant pour enfants".

Les sélections de Béchereil concernent
tout le nord de la Haute Bretagne. Sont invités
à y participer les chanteurs et musiciens des
pays de Rennes, Dol, Saint-Malo, Vitré, Fou-
gères, Dinan, Redon.

Elles se dérouleront le samedi 12 mars
1994 à partir de 20 h 30 à la salle polyvalente
de Béchereil. Ces dernières années, les sélec-
tions de la Haute Bretagne ont souvent cou-
ronné avant l'heure les lauréats de plusieurs
catégories.

Pour renseignements et inscriptions :
Association FAROUELL, 8 rue du Louis d'Or,
35000 Rennes. Tél. 99.69.03.17.

Lettre à Ballardur passage en Breizh

Auray le 30 janvier 1994

Monsieur le Premier Ministre

Permettez donc à un breton de Bretagne de vous
dire son sentiment et de vous présenter son pays
sous un jour particulier.
C'est toujours pour moi une profonde révolte de
rappeler qu'à la fin du siècle dernier, à natalité
égale, la Hollande et la Bretagne (35 000 km2 cha-
cune) avaient une même population d'environ 3 mil-
lions d'habitants, tous les avantages naturels de
géographie, de climat, de possibilités commerciales
par ses admirables ports situés de loin à l'avantage
de la Bretagne, sans compter son plateau continen-
tal de 100 000 km2 encore inexploités à ce jour.
Alors qu'une Hollande libre est maintenant avec ses
15 millions de citoyens, la nation prospère que l'on
sait, qu'est devenue la Bretagne sous l'emprise
implacable du pouvoir central ?

Bien que cela soit souvent vain et cruel, nous
dirons cependant brièvement qu'une guerre
d'extermination de la chair et de l'âme de la Bre-
tagne a été menée avec acharnement depuis 150
ans par l'abolition brutale des traités, les guerres
imbéciles et sanglantes, les déportations massives
de main-d'œuvre, les amputations d'un territoire
séculaire, la mise sous séquestre de la langue et de
l'histoire, les divisions intérieures de toutes natures,
provocées et attisées avec sadisme et hypocrisie.

Normalement, en bonne logique cartésienne,
la Bretagne aurait dû disparaître et son nom être effa-
cé de la carte (...)

L'évolution de la planète fait que ces temps-là
sont clos car le monde vide et désespéré a besoin
des Celtes, de leur audace, de leur imagination, de
leurs rêves et de leurs folies, en un mot de la "Libé-
té Armée" qu'avaient inventée nos ancêtres bre-
tons (...)

Il s'agit simplement, dans l'immédiat de dis-
tendre les quelques liens trop rigides qui enchaînent
la Bretagne au pouvoir central pour qu'elle puisse
enfin respirer librement et suivre le cours de son
génie propre.

Je résume dans ce sens les mesures suivantes :

1. Désignation par le Conseil Régional et par
coopération, de dix sages, deux par département,
pris hors groupes de pressions et hors politique, qui
devront pour le 15 Juin 1994, remettre au gouverne-
ment Français un projet de statut pour la Bretagne.

2. Création immédiate d'une Fondation de Bre-
tagne, d'une radio et d'une télévision bretonnes,
d'une Cour de Justice bretonne.

3. Gel de toutes les dettes des paysans et des
marins bretons qui ont assassiné au cours de leur
arrêt de toutes les procédures de saisie et ventes
judiciaires, nouvel esclavage qui jette sur le pavé
des générations entières.

Enfin, je crois qu'il est parfaitement stupide et
mesquin que la France s'obstine dans son refus de
signer la charte des Minorités Nationales qu'ont
accepté la plupart des pays d'Europe. Il serait
convenable et pé surcroît habile, qu'à Rennes vous
annoncez la décision définitive du Gouvernement
français de signer enfin cette charte (...)

Qu'ils sachent bien que, ce faisant ils prennent la
toute et commencent responsable de toute une vie
royale à des intégristes bretons purs et durs qui,
dans 10, 20 ou 30 ans, vendront enfin le pays. Or vous
donnez un mois de délai.

P. PLUNIAN
(NDR : Ces suggestions n'engagent ni moi
que leur auteur)

JOURNÉE DE SOUTIEN A UN DIWAN LE 19 FEVRIER A SAINT-BRIEUC

• 15 h : Manifestation
• 18 h : Gala de soutien et fest-noz
(Hall Brézillet)

BAGAD BLEIMOR, BLEIZI RUZ,
E.V., TRI YANN, Mona JAOUEN,
REVES DE GOSBE,
SONERIE DU STROBINELL,
TRAWALCH, KENGAN, etc.

MOTION ADOPTÉE A L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DE DIWAN DU 30 JANVIER 1994.

Réunie le 30 janvier 1994, l'Assemblée
Générale Extraordinaire de Diwan :

- réaffirme les principes constitutifs de
Diwan contenus dans sa Charte ;
- Diwan défend et promeut la laïcité dans
son enseignement ;
- Ses écoles sont gratuites et ouvertes à
tous.

- Diwan réclame la prise en charge de ses
écoles dans un service public d'enseigne-
ment démocratique et renoué en Bre-
tagne, permettant l'utilisation du breton
comme langue véhiculaire de la maternelle
à l'université dans tous les domaines de
l'enseignement (...)

- Prend acte également des positions du
Ministre actuel, comme son prédécesseur,
Monsieur Jack Lang, imposant de résoudre
la question du statut des écoles en langue
régionales et de celui de leurs enseignants
dans le seul cadre juridique existant. Calcu-
ci ne prévoit que deux possibilités : la ges-
tion directe par l'Etat sous le régime de la
fonction publique ou la gestion conjointe
avec l'Etat sous le régime contractuel. Or,
seule la possibilité de la gestion conjointe
avec l'Etat sous le régime contractuel nous
est proposée par Monsieur François Bayrou.

- En l'absence d'autres perspectives confir-
me la mission donnée par le Conseil d'Admi-
nistration du 11 septembre 1993 aux repré-
sentants de l'association, d'étudier avec le
Ministre de l'Éducation Nationale les condi-
tions de mise en place de contrats d'asso-
ciation régiés par la loi Debré (...)

- Dans le cadre juridique qui lui est présenté
aujourd'hui, elle souhaite, pour l'avenir, une
pleine association des collectivités territo-
riales à ses organes de décision et de ges-
tion.

Engann/Combat breton n° 99 15

400 a dud en Oriant evit un skinwel e brezhoneg.

Skramm ha
skramm e ra menoz
ar skinwel e brezhoneg e hent e
mesk ar Vretoned
kar o yezh. Krog
int da gompren
n'eus mann da
c'hortoz a berzh
France 3 Ouest
war bouez un
nebeut munuten-
noù teurvezet
deomp pa ne vez



ket darvoudoù a
bouez gouez da
bennoù bras, da
skubañ ar brezhoneg
diwar ar
skramm.

Gant c'hoarioù
olumpek Lillehammer
e welomp
adarre e c'hell ar
galloud lemel
diganeomp pa gar
an disterachoù bet
gounezet betek-
hen.

400 a dud avat

n'eo ket trawalc'h
da ziskouez hor
youl da c'hounit.
Pa vimp 40 000 er
straedoù e vimp
tostoc'h eus ar pal.
Emgan kentañ
S.A.B. : d'ar 14 a
viz gouere er
Roc'h Tredudon !

Manifestation
de S.A.B. à Lorient
pour une chaîne en
breton, le 29 jan-
vier dernier



*Nous sommes têtus,
nous Stourm Ar Brezhoneg.*
(Traduction de la déclaration)

Nombreux étaient ceux qui disaient que nous étions fous d'entamer un combat afin d'obtenir une chaîne de télévision en langue bretonne. Vous ne gagnerez jamais, disaient-ils. Et pourtant nous savons que nous gagnerons si nous continuons de nous battre... avec entêtement.

Voilà pourquoi nous sommes réunis ici à Lorient aujourd'hui, pour affirmer notre entêtement, notre volonté d'obtenir une chaîne de télévision en langue bretonne.

Une des raisons qui nous ont fait choisir Lorient comme ville de manifestation est que les émissions quotidiennes en breton de France 3 Iroise ne sont pas diffusées ni dans cette ville, ni dans la région du Morbihan. Voilà que cette semaine même France 3 a annoncé que les émissions de France 3 Iroise seront diffusées dans le Morbihan. Quand on sait faire montre de volonté et d'entêtement, on gagne.

Et notre volonté s'affirme encore plus par la nouvelle campagne de refus de payer la redevance télévisuelle, tant que ne sera pas créé ce que nous demandons : une chaîne de télévision en langue bretonne.

"Le combat pour la télévision est aussi important que celui pour la langue", déclare Per Denez dans son message de soutien aux militants réunis à Lorient. Oui, tout aussi important, car il ne doit pas y avoir de hiérarchie dans notre combat pour notre langue.

Nous savons qu'il y a de grands besoins pour que vive et se développe la langue bretonne.

Nous nous battons, et continuerons de nous battre pour palier à ces besoins.

Il y a besoin de voir la langue bretonne sur les panneaux routiers : nous nous battons, et continuerons de nous battre pour que ces panneaux soient en breton.

Il y a besoin d'école en langue bretonne : nous nous battons et continuerons de nous battre pour que vivent les écoles DIWAN, pour créer, ouvrir, construire des classes où l'on enseignera leur langue aux enfants de Bretagne.

Il y a besoin d'une chaîne de télévision en langue bretonne : nous nous battons, et continuerons de nous battre, en manifestant, en refusant de payer la redevance, jusqu'à ce que nous obtenions cette chaîne de télévision.

Il y a besoin du statut de langue officielle pour la langue bretonne en Bretagne : nous nous battons, et continuerons de nous battre jusqu'à ce que la langue bretonne soit langue officielle en Bretagne.

Nous ne nous contenterons pas de miettes sans lendemain. Nous nous battons et continuerons de nous battre pour que vive notre langue.

Nous nous battons et continuons de nous battre pour rester vivants.

Nous sommes têtus, et nous serons têtus jusqu'au bout, jusqu'à la victoire.

BEVET AR BREZHONEG !

BEVET STOURM AR BREZHONEG !

Stourm ar Brezhoneg appelle tous les militants réunis à Lorient ainsi que tous ses sympathisants à participer à la fête manifestation organisée par Diwan, à Saint-Brieuc, le samedi 19 février.

ADKOMANANT - KOMANANT ● Réabonnement - Abonnement

150 L ar bloaz (evit Breizh hag ar broioù sujet d'ar stad c'hall) 170 L e lec'h all - Skoazell : 200 L da vihanañ

Anv/Nom

Raganv/Prénom

Chomlec'h/Adresse

Da gas da/A envoyer à : EMGANN. BP 71 - 22202 GWENGAMP CEDEX

Notre fax : 98.44.09.24